

ΤΟ
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΕΦΕΤΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΑΚΥΡΩΤΙΚΟΣ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΣ
ΤΜΗΜΑ ΙΑ΄

Με μέλη τους: Αθανάσιο Σερμιέ, Πρόεδρο Εφετών Διοικητικών Δικαστηρίων, Γεωργία Σακαρέλλου και Χριστίνα Μπολάνη, Εφέτες Διοικητικών Δικαστηρίων,

σ υ ν ε δ ρ ί α σ ε δημόσια στο ακροατήριό του, στις 15 Φεβρουαρίου 2019, με γραμματέα τη Βασιλική Μπίζα, για να δικάσει την αίτηση ακυρώσεως με χρονολογία κατάθεσης 3-7-2018 (ΑΚ1160/3-7-2018),

τ η ς [redacted] κατοίκου Μοσχάτου Αττικής (οδός [redacted] η οποία παρέστη με την πληρεξουσία της δικηγόρο Κωνσταντίνα Ζαρκαδούλα, την οποία διόρισε με προφορική της δήλωση στο ακροατήριο του Δικαστηρίου,

κ α τ ά της Ανεξάρτητης Αρχής με την επωνυμία «ΑΝΩΤΑΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ (Α.Σ.Ε.Π.)», που παρέστη με τον Πρόεδρο του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους [redacted]

Η πληρεξουσία δικηγόρος της αιτούσας και ο εκπρόσωπος του Α.Σ.Ε.Π., που παρέστησαν, δήλωσαν, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρ. 2 του άρθρου 33 του π.δ/τος 18/1989 (Α΄ 8), που προστέθηκε με την παρ. 2 του άρθρου 32 του ν. 3772/2009 (Α΄ 112) και αντικαταστάθηκε με το άρθρο 6 παρ. 4 του ν.3900/2010 (Α΄ 213), ότι δεν θα προβούν σε προφορική ανάπτυξη της υπόθεσης.

Κατόπιν τούτου, η υπόθεση συζητήθηκε κατά προτεραιότητα μετά την προεκφώνηση, χωρίς την ανάγνωση της έκθεσης της εισηγήτριας [REDACTED]

Μετά τη συνεδρίαση, το Δικαστήριο συνήλθε σε διάσκεψη και, αφού μελέτησε τη δικογραφία και τις σχετικές διατάξεις,

αποφασίζει τα εξής:

1. Επειδή, για την άσκηση της κρινόμενης αίτησης έχει καταβληθεί το νόμιμο παράβολο (1436809, 2482264, 3147715 ειδικά έντυπα παραβόλου).

2. Επειδή, με την αίτηση αυτή, η αιτούσα, υποψήφια για την πλήρωση, με σειρά προτεραιότητας, μιας εκ των θέσεων τακτικού προσωπικού, Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης, του κλάδου ΔΕ Βοηθών Νοσηλευτικής, σε φορείς του Υπουργείου Υγείας, που, μεταξύ άλλων, προκηρύχθηκαν με την 7Κ/2016 προκήρυξη του Α.Σ.Ε.Π. (Φ.Ε.Κ. 14/30.12.2016 τ. προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.), ζητεί την ακύρωση: α) της 25/18.3.2018 απόφασης του Α' Τμήματος του Α.Σ.Ε.Π., κατά το μέρος που με αυτήν, στο πλαίσιο του αυτεπαγγέλτου ελέγχου του προσωρινού πίνακα διοριστέων και της εξέτασης των ενστάσεων που είχαν ασκηθεί κατ' αυτού, αφαιρέθηκαν από την συνολική βαθμολογία της 30 μονάδες, που αντιστοιχούν στο κριτήριο της καλής γνώσης της αγγλικής γλώσσας και β) του οριστικού πίνακα διοριστέων, ο οποίος κυρώθηκε με την 448/25.4.2018 απόφαση του Α' Τμήματος του Α.Σ.Ε.Π. και δημοσιεύθηκε στο Φ.Ε.Κ. 508/9.5.2018, τεύχος Γ', κατά το μέρος που δεν περιλήφθηκε η ίδια σ' αυτόν.

3. Επειδή, από τις ανωτέρω πράξεις μόνη παραδεκτώς προσβαλλόμενη είναι ο υπό στοιχείο (β) οριστικός πίνακας διοριστέων, όπως κυρώθηκε με την 448/25.4.2018 απόφαση του Α' Τμήματος του Α.Σ.Ε.Π., με τον οποίο ολοκληρώθηκε η σύνθετη διοικητική ενέργεια πλήρωσης των επίδικων θέσεων, και στον οποίο ενσωματώθηκε η υπό στοιχείο (α) πράξη, που έχει πλέον απωλέσει την εκτελεστό χαρακτήρα της και απαραδέκτως προσβάλλεται αυτοτελώς, η νομιμότητά της, όμως, εξετάζεται κατά τον έλεγχο



Αριθμός απόφασης: 994/2020

του κύρους της ανωτέρω τελικής πράξης (Σ.τ.Ε. 1606/2015 σκ. 4, 3050/2013 σκ. 3, 1111/2005 7/μελούς σκ. 4).

4. Επειδή, στο άρθρο 18 του ν. 2190/1994 (Α' 28), όπως ίσχυε κατά τον χρόνο έκδοσης της ένδικης προκήρυξης, ορίζεται ότι: «1. Με σειρά προτεραιότητας καλύπτονται οι θέσεις τακτικού προσωπικού των κατηγοριών ΠΕ, ΤΕ, ΔΕ, και ΥΕ ... 2. Οι υποψήφιοι για διορισμό σε θέσεις για τις οποίες απαιτείται τίτλος σπουδών δευτεροβάθμιας ή τριτοβάθμιας εκπαίδευσης κατατάσσονται σε πίνακες προτεραιότητας κατά φθίνουσα σειρά συνολικής βαθμολογίας, όπως αυτή προκύπτει από τη βαθμολόγηση των ακόλουθων κριτηρίων: Α. Τίτλοι σπουδών ... Β. Εμπειρία στο αντικείμενο της θέσης ... Γ. Γνώση ξένης γλώσσας α) Για άριστη γνώση: εβδομήντα (70) μονάδες, β) για πολύ καλή γνώση: πενήντα (50) μονάδες, γ) για καλή γνώση: τριάντα (30) μονάδες ... Δ. Εντοπιότητα ... Για την απόδειξη της εμπειρίας και της ξένης γλώσσας εφαρμόζονται τα προβλεπόμενα στο π.δ. 50/2001 ...». Περαιτέρω, στο άρθρο 29 του π.δ. 50/2001 (Α' 39) ορίζεται ότι: «Τίτλοι, πιστοποιητικά και βεβαιώσεις της αλλοδαπής, που απαιτούνται για το διορισμό, πρέπει να είναι επικυρωμένοι και μεταφρασμένοι στην ελληνική γλώσσα, όπως ορίζουν οι κείμενες διατάξεις» Τέλος, στο άρθρο 36 του Κώδικα Δικηγόρων (ν. 4194/2013 – Α' 208), ορίζεται ότι: «1. ... 2. Ομοίως στο έργο του δικηγόρου περιλαμβάνονται: α) ... β) Η έκδοση επικυρωμένων αντιγράφων κάθε είδους εγγράφων. Τα αντίγραφα αυτά έχουν πλήρη ισχύ ενώπιον οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής, καθώς και έναντι ιδιωτών, φυσικών ή νομικών προσώπων. γ) Η μετάφραση εγγράφων που έχουν συνταχθεί σε ξένη γλώσσα, καθώς και η μετάφραση ελληνικών εγγράφων σε οποιαδήποτε ξένη γλώσσα. Η μετάφραση έχει πλήρη ισχύ έναντι οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής, εφόσον συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε και ο δικηγόρος βεβαιώνει ότι έχει επαρκή γνώση της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε. ...».

5. Επειδή, συναφώς, στην 7Κ/2016 προκήρυξη του Α.Σ.Ε.Π., ορίζεται, στο ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β', με τίτλο «ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΕΩΝ» (σελ. 486), ότι: «Οι

Αριθμός απόφασης: 994/2020

υποψήφιοι, οι οποίοι κατέχουν τα γενικά και τα απαιτούμενα προσόντα των προκηρυσσόμενων θέσεων ... πρέπει: I. Να συμπληρώσουν και να υποβάλουν αίτηση συμμετοχής στο Α.Σ.Ε.Π., αποκλειστικά μέσω του διαδικτυακού του τόπου ... II. Να αποστείλουν με συστημένη επιστολή στο Α.Σ.Ε.Π. ... τα ακόλουθα δικαιολογητικά: 1. Συμπληρωμένη και υπογεγραμμένη την εκτυπωμένη μορφή της ηλεκτρονικής αίτησης. ... 4. Τα απαραίτητα, κατά περίπτωση, δικαιολογητικά με τα οποία αποδεικνύονται τα προσόντα, κριτήρια ή οι ιδιότητες που επικαλούνται οι υποψήφιοι με την αίτηση συμμετοχής τους (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ Β', Γ', Δ' και Ε'). Εάν οι υποψήφιοι δεν προσκομίσουν, τα απαραίτητα, κατά περίπτωση, δικαιολογητικά, δεν λαμβάνονται υπόψη τα προσόντα ή τα κριτήρια ή οι ιδιότητες που δηλώνουν με την αίτηση συμμετοχής τους στη διαδικασία. ...». Περαιτέρω, στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β' της ίδιας προκήρυξης, με τίτλο «ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΟΜΕΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ – ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ» (σελ. 493 – 501), ορίζεται ότι: «Στην εκτυπωμένη μορφή της ηλεκτρονικής “ΑΙΤΗΣΗΣ – ΥΠΕΥΘΥΝΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ” επισυνάπτονται πλην των αναφερομένων στο ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β', όπως ειδικότερα αναφέρεται κατωτέρω, τα ακόλουθα δικαιολογητικά με τα οποία οι υποψήφιοι αποδεικνύουν τα προσόντα, τις ιδιότητες και τα κριτήρια που λαμβάνονται υπόψη βάσει της αιτήσεώς τους για τον καθορισμό της σειράς προτεραιότητάς τους στους πίνακες κατάταξης. ... Ο υποψήφιος υποβάλλει τα δικαιολογητικά σε ευκρινή φωτοαντίγραφα, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο τέλος του παρόντος Παραρτήματος (παρ. 12). 1. ΤΙΤΛΟΙ ΣΠΟΥΔΩΝ ... 2. ... 3. ... 4. ... 5. ... 6. ... 7. ... 8. ... 9. ΤΙΤΛΟΙ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ – ΤΡΟΠΟΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ: Οι τίτλοι γλωσσομάθειας καθώς και ο τρόπος απόδειξης αναφέρονται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ' της παρούσας. 10. ... 11. ... 12. ΤΙΤΛΟΙ, ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ (ν. 4250, άρθρο 1, ΦΕΚ 74/26.3.2014 τ. Α') ... Τίτλοι, πιστοποιητικά και βεβαιώσεις της αλλοδαπής που απαιτούνται από την προκήρυξη πρέπει να είναι επίσημα μεταφρασμένοι στην ελληνική γλώσσα. Η επίσημη μετάφρασή τους γίνεται από αρμόδια κατά νόμο αρχή του Υπουργείου Εξωτερικών ή την Πρεσβεία ή το Προξενείο της ξένης χώρας στην Ελλάδα ή από δικηγόρο ή από

άμισθο ερμηνέα διορισμένο βάσει του ν. 148/26-12-1913/1-2-1914. Ειδικώς όμως μετά τον νέο "Κώδικα Δικηγόρων" (άρθρο 36 Ν. 4194/2013/ΦΕΚ 208/27.09.2013/τ. Α'), μεταφράσεις ξενόγλωσσων εγγράφων που γίνονται από δικηγόρο μετά την 27.09.2013 γίνονται δεκτές εφόσον ο δικηγόρος βεβαιώνει ότι ο ίδιος έχει επαρκή γνώση της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε. ...». Τέλος, στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ' της ως άνω προκήρυξης, με τίτλο «ΤΙΤΛΟΙ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ – ΤΡΟΠΟΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ» (σελ. 505 - 511), ορίζεται ότι: Α) ΑΓΓΛΙΚΑ. Η γνώση της Αγγλικής γλώσσας (άριστη Γ2/C2, πολύ καλή Γ1/C1, και καλή Β2) αποδεικνύεται με βάση το άρθρο 1 π.δ. 146/2007 ... ως εξής: (Υ) Καλή γνώση (Β2): TEST OF ENGLISH FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION (TOEIC) βαθμολογία από 505 έως 780 του EDUCATIONAL TESTING SERVICE/CHAUNCEY, USA ... Όλοι οι τίτλοι σπουδών ξένης γλώσσας πρέπει να συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα...».

6. Επειδή, στην προκείμενη περίπτωση, από τα στοιχεία της δικογραφίας προκύπτουν τα ακόλουθα: Η αιτούσα έλαβε μέρος στη διαγωνιστική διαδικασία της ανωτέρω προκήρυξης του Α.Σ.Ε.Π., υποβάλλοντας την με αρ. πρωτ. 78617/6.2.2017 αίτηση – υπεύθυνη δήλωση και δικαιολογητικά και επιδιώκοντας την κατάληψη μιας εκ των θέσεων με κωδικό, κατά σειρά προτίμησης, 858, 859, 852, 845, 851, 846, 847, 850, 823, 870 και 872, του κλάδου ΔΕ Βοηθών Νοσηλευτικής. Στο πεδίο «ΕΠΙΠΕΔΟ ΓΝΩΣΗΣ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ» της ανωτέρω αίτησης, η αιτούσα δήλωσε ότι διαθέτει καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας και ότι κατέχει τον τίτλο "TOEIC – TEST OF ENGLISH FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION" της "HELLENIC AMERICAN UNION" και στο πεδίο «ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΠΡΟΣΩΝΤΑ», δήλωσε, μεταξύ άλλων, το πρόσθετο προσόν με κωδικό «029» - «Καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας». Η Κεντρική Επιτροπή Διαγωνισμού, αρμόδια για τον έλεγχο των δικαιολογητικών και την κατάρτιση των προσωρινών πινάκων προτεραιότητας (κατάταξης), διοριστέων και απορριπτέων, ενέγραψε την αιτούσα στην 87^η σειρά του πίνακα «ΓΕΝΙΚΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΜΕ ΕΜΠΕΙΡΙΑ, ΔΕ

ΒΟΗΘΩΝ ΝΟΣΗΛΕΥΤΙΚΗΣ (ΘΕΣΕΙΣ 815-879) ΚΑΙ ΔΕ ΕΠΙΜΕΛΗΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ (ΘΕΣΗ 897)», με συνολική βαθμολογία 1818,5 μονάδων (βαθμός βασικού τίτλου σπουδών: 1050,5 μονάδες, δεύτερος τίτλος σπουδών: 150 μονάδες, καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας: 30 μονάδες, 84 μήνες εμπειρίας: 588 μονάδες) και στην 539^η σειρά του πίνακα «ΓΕΝΙΚΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΧΩΡΙΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ, ΔΕ ΒΟΗΘΩΝ ΝΟΣΗΛΕΥΤΙΚΗΣ (ΘΕΣΕΙΣ 815-879) ΚΑΙ ΔΕ ΕΠΙΜΕΛΗΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ (ΘΕΣΗ 897)», με συνολική βαθμολογία 1230,5 μονάδες (βαθμός βασικού τίτλου σπουδών: 1050,5 μονάδες, δεύτερος τίτλος σπουδών: 150 μονάδες, καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας: 30 μονάδες). Η ανωτέρω σειρά της παρείχε δικαίωμα διορισμού στην θέση με κωδικό 858, του φορέα ΓΕΝΙΚΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΠΑΙΔΩΝ «Η ΑΓΙΑ ΣΟΦΙΑ», 1^η Υ.ΠΕ. ΑΤΤΙΚΗΣ και ενεγράφη στον προσωρινό πίνακα διοριστέων. Ωστόσο, εν συνεχεία, το Α' Τμήμα του Α.Σ.Ε.Π., που επελήφθη, αφενός του αυτεπάγγελλου ελέγχου της νομιμότητας του προσωρινού πίνακα διοριστέων και αφετέρου της εξέτασης των ασκηθεισών ενστάσεων κατά των προσωρινών πινάκων, εξέτασε, μεταξύ άλλων, την αίτηση και τα δικαιολογητικά της φερομένης ως διοριστέας αιτούσας και διαπίστωσε ότι, προς απόδειξη της καλής γνώσης της αγγλικής γλώσσας, που είχε δηλώσει ότι κατέχει, είχε συνυποβάλει με την αίτησή της επικυρωμένο φωτοαντίγραφο πιστοποιητικού Test of English for International Communication (TOEIC) του Educational Testing Service (ETS), με βαθμολογία 700, καθώς και επικυρωμένη μετάφραση αυτού στην ελληνική γλώσσα από την Δικηγόρο Αθηνών Κωνσταντίνα Ζαρκαδούλα, με ημερομηνία μετάφρασης την 20-1-2017, επί της οποίας, όμως, η εν λόγω δικηγόρος παρέλειψε να βεβαιώσει ότι η ίδια έχει επαρκή γνώση της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε, όπως απαιτείται από τη διάταξη του άρθρου 36 παρ. 2 του ν. 4194/2013 (Κώδικα Δικηγόρων). Κατόπιν τούτου, με την 251/8.3.2018 απόφασή του, έκρινε ότι η υποψήφια δεν αποδεικνύει προσηκόντως την καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας και πρέπει να αφαιρεθούν από τη συνολική βαθμολογία της 30 μονάδες που αντιστοιχούν στο κριτήριο της καλής γνώσης ξένης γλώσσας, καθώς και το πρόσθετο προσόν με κωδικό «029» και να επανακαταταγεί στην



προσήκουσα σειρά των οικείων πινάκων κατάταξης. Εν συνεχεία, ο αναμορφωμένος πίνακας διοριστέων, κατηγορίας Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης, στον οποίο δεν περιελήφθη η αιτούσα - καθώς η νέα σειρά κατάταξής της στον πίνακα κατάταξης δεν της παρείχε πλέον δικαίωμα διορισμού – κυρώθηκε με την 448/25.4.2018 απόφαση του Α΄ Τμήματος του Α.Σ.Ε.Π. και δημοσιεύτηκε στο Φ.Ε.Κ. 508/9.5.2018, τεύχος Γ΄.

7. Επειδή, μετά την άσκηση από την αιτούσα της υπό κρίση αιτήσεως ακυρώσεως, το Α΄ Τμήμα του Α.Σ.Ε.Π., στο πλαίσιο της διαγραφής από τον πίνακα διοριστέων της εν λόγω προκήρυξης, κατόπιν αιτημάτων φορέων του Υπουργείου Υγείας, είκοσι εννέα (29) διατεθέντων υποψηφίων της κατηγορίας Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης, λόγω μη αποδοχής του διορισμού τους, και της εξέτασης της δυνατότητας αναπλήρωσής τους από τους επόμενους στη σειρά κατάταξης υποψηφίους που αποδεικνύουν τα προσόντα και τα κριτήρια που επικαλούνται με την αίτηση και τα δικαιολογητικά συμμετοχής τους, με την 1194/12.10.2018 απόφασή του, αποφάσισε την διαγραφή της αιτούσας από τον οικείο πίνακα κατάταξης, την εγγραφή της στον συμπληρωματικό πίνακα διοριστέων του κλάδου ΔΕ Βοηθών Νοσηλευτικής και την διάθεσή της προς διορισμό στη θέση με κωδικό 859 του κλάδου αυτού, του φορέα «ΓΕΝΙΚΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΠΑΙΔΩΝ ΑΘΗΝΩΝ "Π. & Α. ΚΥΡΙΑΚΟΥ" 1^η Υ.ΠΕ. ΑΤΤΙΚΗΣ», την οποία η αιτούσα είχε συμπεριλάβει στην αίτησή της, στις επιδιωκόμενες από αυτήν θέσεις, 2^η κατά σειρά προτίμησης. Ακολουθως, η απόφαση αυτή κοινοποιήθηκε στον φορέα και την αιτούσα, με το αρ. πρωτ. 20516/18.10.2015 έγγραφο του Α.Σ.Ε.Π., προκειμένου να διενεργηθούν οι απαραίτητες για τον διορισμό της πράξεις.

8. Επειδή, το Α.Σ.Ε.Π., ενόψει του πραγματικού που εκτέθηκε στην προηγούμενη σκέψη, με την έκθεση των απόψεών του, προβάλλει τον ισχυρισμό ότι η υπό κρίση αίτηση είναι απορριπτέα ως απαράδεκτη, λόγω ελλείψεως εννόμου συμφέροντος εκ μέρους της αιτούσας, καθότι ικανοποιήθηκε το αίτημά της για διάθεσή της προς διορισμό σε μία από τις επιδιωκόμενες από την ίδια θέσεις. Ο ισχυρισμός αυτός, όμως, είναι

Αριθμός απόφασης: 994/2020

απορριπτέος ως αβάσιμος, διότι το έννομο συμφέρον της αιτούσας δεν εξέλιπε εξαιτίας του γεγονότος της διάθεσής της προς διορισμό σε θέση την οποία είχε δηλώσει σε σειρά κατώτερη από αυτήν στην οποία εφέρετο ως διοριστέα με βάση τον προσωρινό πίνακα διοριστέων και για την κατάληψη της οποίας δεν προσμετρήθηκαν στην συνολική βαθμολογία της τα προβλεπόμενα κατά το νόμο μόρια για την επικαλούμενη με την αίτησή της καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας, που είναι και το επίδικο με την υπό κρίση αίτηση ζήτημα.

9. Επειδή, με την υπό κρίση αίτηση, η αιτούσα προβάλλει ότι η 251/8.3.2018 απόφαση του Α΄ Τμήματος του Α.Σ.Ε.Π., με την οποία κρίθηκε ότι δεν απέδειξε προσηκόντως την καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας είναι μη νομίμως αιτιολογημένη. Ειδικότερα προβάλλει ότι, κατ' ορθή ερμηνεία της διατάξεως του άρθρου 36 παρ. 2 του ν. 4194/2013, η βεβαίωση της επαρκούς γνώσης από το μεταφράσαντα δικηγόρο της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε ένα ξενόγλωσσο έγγραφο, δεν χρειάζεται να είναι ως προς αυτό το στοιχείο πανηγυρική, στην περίπτωση της, δε, η επαρκής γνώση, από την δικηγόρο που μετέφρασε τον επίμαχο ξενόγλωσσο τίτλο της, της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε, τεκμαίρεται από το γεγονός ότι η ίδια βεβαιώνει την ακρίβεια της μετάφρασης στην ελληνική γλώσσα από το συνημμένο στην αγγλική γλώσσα έγγραφο. Ο λόγος αυτός είναι βάσιμος. Τούτο διότι, εφόσον η αιτούσα, προς απόδειξη της συνδρομής του προσόντος της καλής γνώσης της αγγλικής γλώσσας, υπέβαλε επικυρωμένο φωτοαντίγραφο του σχετικού ξενόγλωσσου πιστοποιητικού, καθώς και επικυρωμένη μετάφραση αυτού από δικηγόρο, με ημερομηνία 20/1/2017, η μετάφραση αυτή, η οποία έγινε υπό την ισχύ του νέου Κώδικα Δικηγόρων (ν. 4194/2013), που ισχύει από 27.9.2013, νοείται ότι έγινε από δικηγόρο που έχει επαρκή γνώση της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε και, συνεπώς, καλύπτει τις απαιτήσεις του εν λόγω Κώδικα και της οικείας προκήρυξης (πρβλ. Ε.Α. Σ.Τ.Ε. 133/2019, σκ. 13^η).

10. Επειδή, κατ' ακολουθίαν των ανωτέρω, η κρινόμενη αίτηση πρέπει να γίνει δεκτή, να ακυρωθεί ο προσβαλλόμενος οριστικός πίνακας

διοριστέων της 7Κ/2016 προκήρυξης, κατά το μέρος που δεν περιλαμβάνεται σε αυτόν η αιτούσα και η υπόθεση να αναπεμφθεί στο Α.Σ.Ε.Π., προκειμένου να εκφέρει νέα νόμιμη κρίση. Τέλος, πρέπει να αποδοθεί το παράβολο στην αιτούσα (άρθρο 36 παρ. 4 π.δ. 18/1989), ενώ, κατ' εκτίμηση των περιστάσεων, το Α.Σ.Ε.Π. πρέπει να απαλλαγεί από τα δικαστικά έξοδα της αιτούσας [άρθρο 275 παρ. 1 εδ. ε' του Κώδικα Διοικητικής Δικονομίας (ν. 2717/1999, Α' 97), στο οποίο παραπέμπει το άρθρο 4 του ν. 702/1977 (Α' 268), που προστέθηκε με το άρθρο 50 του ν. 3659/2008 (Α' 77)].

ΔΙΑ ΤΑΥΤΑ

Δέχεται την αίτηση ακυρώσεως.

Ακυρώνει τον οριστικό πίνακα διοριστέων της προκήρυξης 7Κ/2016, που κυρώθηκε με την 448/25.4.2018 απόφαση του Α' Τμήματος του Α.Σ.Ε.Π. και δημοσιεύτηκε στο Φ.Ε.Κ. Γ' 508/9.5.2018, κατά το μέρος που δεν περιλαμβάνεται σε αυτόν η αιτούσα.

Αναπέμπει την υπόθεση στη Διοίκηση για νέα νόμιμη κρίση, σύμφωνα με το αιτιολογικό.

Διατάσσει την απόδοση του παραβόλου στην αιτούσα.

Απαλλάσσει το Α.Σ.Ε.Π. από τα δικαστικά έξοδα.

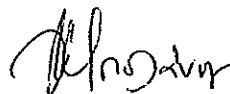
Κρίθηκε και αποφασίστηκε στην Αθήνα στις 21 Ιουνίου 2019.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ



ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΣΕΡΜΙΕ

Η ΕΙΣΗΓΗΤΡΙΑ



ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΠΟΛΑΝΗ

Αριθμός απόφασης: 994/2020

Η απόφαση δημοσιεύτηκε στον ίδιο τόπο, στις 27 Μαΐου 2020, σε έκτακτη δημόσια συνεδρίαση στο ακροατήριο του Δικαστηρίου, με την εξής σύνθεση: Αθανάσιος Σερμιέ, Πρόεδρος Εφετών Διοικητικών Δικαστηρίων, Ελένη Γεωργούτσου και Δήμητρα Γαλάνη, Εφέτες Διοικητικών Δικαστηρίων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ



ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΣΕΡΜΙΕ


Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ



ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΜΠΙΖΑ

Θεωρήθηκε στις 4/6/2020

Η Εισηγήτρια



ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΠΟΛΑΝΗ